

**APERTURA ANNO ACCADEMICO 2020/21  
LEZIONI IN PRESENZA E LEZIONI ONLINE**

Bologna, 3 settembre 2020

Carissimi Studenti e Docenti,

L'esperienza della didattica in remoto, attivata in risposta alle condizioni di emergenza nelle quali ci siamo trovati nel secondo semestre 2020, è stata una esperienza positiva. Da essa abbiamo tratto numerosi insegnamenti utili e l'importante consapevolezza che la didattica a distanza sia applicabile anche alla Mediazione Linguistica, grazie alla capacità dei Docenti di adattare le lezioni agli strumenti digitali disponibili e di introdurre nuovi metodi di verifica dell'apprendimento e delle presenze.

L'impegno profuso dalla Segreteria Didattica e dai Docenti di CIELS Bologna in questo sforzo è stato giustamente apprezzato e ha dato buoni risultati, e la Scuola farà tesoro di questa esperienza mantenendo attivo il canale della didattica online per i mesi a venire.

Riteniamo tuttavia che l'interazione diretta e immediata tra docenti e studenti e fra studenti siano al cuore dell'apprendimento delle lingue straniere e le lezioni e le esercitazioni pratiche di interpretariato e traduzione siano più efficaci se effettuate in presenza.

Per questo motivo la SSML CIELS Bologna ha compiuto un nuovo sforzo organizzativo, con l'**obiettivo di tornare a offrire ai suoi studenti una didattica in presenza, per l'anno accademico 2020/2021**, ben consci dell'incertezza generale che sussiste e pronti a ritornare alla didattica a distanza se dovessero presentarsi difficoltà e disposizioni diverse da parte del MIUR.

Attualmente secondo le indicazioni delle autorità sanitarie e del MIUR, l'insegnamento universitario può avvenire in presenza se viene rispettato il distanziamento interpersonale di un metro e se viene rispettato uno specifico protocollo anti Covid-19 che tende a minimizzare il pericolo di contagio.

La SSML CIELS Bologna è situata in una struttura grande e ben areggiata, è dotata di numerose aule distribuite su due piani ed è organizzata in gruppi classe poco numerosi. Per migliorare queste caratteristiche già favorevoli, sono state aggiunte nuove aule e nuovi banchi, il numero massimo di partecipanti per classe è stato ulteriormente ridotto e sono state adottate nuove soluzioni tecnologiche che permettono di distribuire le classi in più aule adiacenti una all'altra.

Unite alla sanificazione degli ambienti e degli arredi, queste misure permettono di mantenere il distanziamento interpersonale di un metro fra studenti e fra docenti e studenti durante le lezioni, le esercitazioni e i laboratori.

Oltre al distanziamento sociale, il protocollo anti Covid-19 adottato dalla Scuola include la misurazione obbligatoria della temperatura corporea all'ingresso, l'obbligo di indossare mascherine quando ci si sposta nei locali della scuola, il divieto di consumare pasti all'interno della struttura e l'obbligo di igienizzare le mani all'ingresso in sede e nelle aule.

Il rispetto di queste condizioni, naturalmente, è affidato al singolo studente che, nel proprio interesse personale e in quello della collettività, è tenuto a rispettare le prescrizioni dettate dal protocollo anti Covid-19 e dal comune buon senso quando si trova nei locali della Scuola.

Lo sforzo richiesto sarà ripagato dalla possibilità di coltivare quel rapporto diretto con i docenti e con i compagni che sono uno dei punti di forza della SSML CIELS Bologna e che definiscono in generale un'offerta formativa di alto livello.

L'obiettivo di effettuare la didattica in presenza non cancella, tuttavia, la consapevolezza della varietà delle condizioni personali e dei fattori di rischio dei singoli, nonché dei condizionamenti esterni che possono vincolare gli studenti, come ad esempio l'utilizzo del trasporti pubblici.

**Per questo motivo, la SSML CIELS Bologna ha scelto di non obbligare i suoi studenti a recarsi quotidianamente in sede se vogliono altrimenti, bensì di offrire loro anche la possibilità di assistere da remoto a molte, se non tutte, le lezioni ed esercitazioni.**

Queste saranno trasmesse ogni giorno in tempo reale via Zoom attraverso video camere installate nelle aule e gli studenti che lo desiderano potranno frequentare le lezioni online come "uditori", con la possibilità di rivolgere domande al Docente e di accedere agli esami.

Nel corso del primo semestre gli studenti potranno frequentare le lezioni secondo la modalità che preferiscono e che meglio si adatta, di volta in volta, alle proprie condizioni personali.

Per i fuori sede è disponibile anche l'opzione di risiedere nella Foresteria "Villa Pallavicini". Come nelle residenze universitarie, **gli studenti che risiedono in Foresteria sono considerati "conviventi"** e possono quindi vivere negli spazi a loro riservati - inclusa la sala mensa che sarà adibita a loro uso esclusivo - osservando regole generali di distanziamento, igiene personale e buon senso.

SSML CIELS Bologna si augura in questo modo di rispondere in modo efficace alle esigenze dei suoi studenti, assicurando libertà di scelta, ragionevole sicurezza e, soprattutto, la possibilità di svolgere i propri studi nel modo più efficace possibile.

Resta naturalmente inteso che, in caso di improvviso aggravamento delle condizioni generali o di diverse disposizioni da parte delle Autorità Competenti, la SSML CIELS Bologna è pronta ed attrezzata per riattivare immediatamente la didattica a distanza.

Le nuove modalità di frequenza alle lezioni saranno presentate in dettaglio durante l'Open Day del 9 settembre e durante l'Inaugurazione dell'Anno Accademico lunedì 28 settembre: entrambi gli incontri si svolgeranno in sede e saranno accessibili anche online.

CIELS Bologna vi augura e si augura che l'Anno Accademico 2020/2021 possa iniziare in tranquillità e sicurezza e gli insegnamenti previsti possano essere svolti felicemente.

L'Amministratore Unico  
Ing. Amedeo Rosignoli